

**AJAX****Model name:**  
**Ajax vhfBridge**ajax.systems/  
support/devices/  
vhfbridge

The full text of the warranty is available on the website:

**ajax.systems/warranty**  
User Agreement: [ajax.systems/end-user-agreement](#)  
Technical support: [support@ajax.systems](#)  
**Manufacturer:** "AS Manufacturing" LLC. **Address:** 5 Sklyarenko Str., Kyiv, 04073, Ukraine. **www.ajax.systems**

The importer's name, location, and contact details are indicated on the package. The manufacturing date is indicated on a round sticker at the bottom of the box.

**UA Назва продукту:** ДВЧ-транспондер **vhfBridge** — ДВЧ-транспондер. Має 8 потенціальних виходів для підключення до ДВЧ радіопередавачів сторонніх виробників. Використовується для організації додаткового каналу зв'язку з ПЦН.

Кількість потенціальних виходів	8
Живлення	100 – 240 В, 50/60 Гц
Резервне живлення	12В
Живлення датчиків	10,5–15,5 В~, до 2 А
Діапазон радіочастот	868,0–868,6 МГц або 868,7–869,2 МГц залежно від регіону продажу
Максимальна потужність радіосигнала	2,25 мВт (ліміт 25 мВт)
Дальність радіосигнала	До 2000 м за відсутності перешкод
Діапазон робочих температур	От –10°С до +40°С
Робоча вологість	До 75%
Габарити	196 × 238 × 100 мм
Вага	840 г

**Комплектація з корпусом:** 1.vhfBridge; 2. Кабель живлення; 3. Кабель підключення акумулятора 12 В; 4. Монтажний комплект; 5. Корпус; 6. Коротка інструкція.**Комплектація без корпусу:** 1.vhfBridge; 2. Коротка інструкція.

Цим гарантуємо, що означене радіообладнання розроблене таким чином, що воно може експлуатуватися в Україні за призначенням, не порушуючи встановлені умови користування радіочастотним ресурсом України.

**СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ:**

Справжнім ТОВ «АС Манюфекчурінг» заявляємо, що тип радіообладнання Ajax vhfBridge відповідає Технічному регламенту радіообладнання.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за адресою: [ajax.systems/ua/declarations](#)**Гарантійні зобов'язання:** Гарантія на пристрій Ajax діє протягом двох років від дати покупки. Якщо пристрій не працює належним чином, рекомендуємо спочатку звернутися в службу підтримки — в половині випадків технічні питання можуть бути вирішені віддалено!Повний текст гарантійних зобов'язань — на сайті: [ajax.systems/ua/warranty](#)Угода користувача: [ajax.systems/ua/end-user-agreement](#)  
Технічна підтримка: [support@ajax.systems](#)**Виробник:** ТОВ "АС Манюфекчурінг". Вул. Скляренка, 5, м. Київ, 04073, Україна. **www.ajax.systems**

Назва, місцезнаходження та контакти імпортера вказано на упаковці. Дата виготовлення вказана на круглій наліпці на дні коробки.

**RU Название продукта:** ОВЧ-транспондер **vhfBridge** — ОВЧ-транспондер. Имеет 8 потенциальных выходов для подключения к ОВЧ радиопередатчикам сторонних производителей. Используется для создания дополнительного канала связи с ПЦН.

Количество потенциальных выходов	8
Питание	100 – 240 В, 50/60 Гц
Резервное питание	12 В DC
Питание датчиков	10,5–15,5 В~, до 2 А
Диапазон радиочастот	868,0–868,6 МГц или 868,7–869,2 МГц в зависимости от региона продажи
Максимальная мощность радиосигнала	2,25 мВт (лимит 25 мВт)
Дальность радиосигнала	До 2000 м при отсутствии преград
Диапазон рабочих температур	От –10°С до +40°С
Рабочая влажность	До 75%
Габариты	196 × 238 × 100 мм
Вес	840 г

**Комплектація з корпусом:** 1.vhfBridge; 2. Кабель живлення; 3. Кабель підключення акумулятора 12 В; 4. Монтажний комплект; 5. Корпус; 6. Коротка інструкція.**Комплектація без корпусу:** 1.vhfBridge; 2. Коротка інструкція.

Продукция соответствует всем требованиям относящихся к ней Технических регламентов Таможенного союза (ЕАЭС), а также национальных технических регламентов стран-участниц ЕАЭС.

**Гарантійні зобов'язання:** Гарантія на пристрій Ajax діє протягом двох років з дати покупки. Якщо пристрій працює ненадлежащим образом, рекомендуємо спочатку звернутися в службу підтримки — в половині випадків технічні питання можуть бути вирішені віддалено!Полный текст гарантийных обязательств на сайте: [ajax.systems/ru/warranty](#)

Пользовательское соглашение:

[ajax.systems/ru/end-user-agreement](#)Техническая поддержка: [support@ajax.systems](#)**Производитель:** ООО «АС Манюфекчуринг». 04073, Украина, г. Киев, ул. Скляренка, 5. **www.ajax.systems**

Дата виготовлення вказана на круглій наліпці на дні коробки. Наименование, местонахождение и контакты импортера указаны на упаковке.

**ES Nombre del producto:** Transpondedor VHF **vhfBridge** es un transpondedor VHF. Tiene 8 zonas de paso positivo/negativo para la integración con transmisores de radio VHF de terceros que permite crear un canal de comunicación adicional con la CRA.

Cantidad de zonas de paso positivo/negativo	8
Alimentación	100 – 240 V, 50/60 Hz
Fuente de alimentación de reserva	DC 12 V
Salida de alimentación	DC 10.5–15.5 V hasta 2 A
Banda de frecuencia	868.0–868.6 MHz (865–867 MHz para India)
Potencia máxima de la señal de radio	2.25 mW (límite 25 mW)
Rango de la señal de radio	Hasta 2.000 m (sin obstáculos) (límite 25 mW)
Rango de temperaturas de operación	De -10°C a +40°C
Humedad de funcionamiento	Hasta 75%
Dimensiones	196 × 238 × 100 mm
Peso	840 g

**Información importante:** Este producto se puede utilizar en todos los estados miembros de la UE. Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU. Se han realizado todas las pruebas de radio esenciales.**Set completo con carcasa:** 1.vhfBridge; 2. Cable de alimentación; 3. Cable de conexión de batería de 12 V; 4. Kit de instalación; 5. Carcasa; 6. Guía rápida.**Set completo sin carcasa:** 1.vhfBridge; 2. Guía rápida.**Garantía:** Los dispositivos Ajax tienen una garantía de 2 años después de la fecha de compra. Si el dispositivo no funciona correctamente, debería contactar primero con el servicio de soporte: en la mitad de los casos los problemas técnicos se pueden resolver de forma remota.

El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web:

[ajax.systems/es/warranty](#)  
Contrato de usuario: [ajax.systems/es/end-user-agreement](#)  
Soporte técnico: [support@ajax.systems](#)**Fabricante:** "AS Manufacturing" LLC.  
**Dirección:** Calle Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ucrania.  
**www.ajax.systems**

El nombre, la ubicación y los contactos del importador se indican en el paquete. La fecha de fabricación está indicada en una pegatina redonda en la parte inferior de la caja.

**Nome del prodotto:** Transponder VHF **vhfBridge** è un transponder VHF. Ha 8 zone /uscite positive/negative per l'integrazione con trasmettitori radio VHF di terze parti per creare un canale di comunicazione aggiuntivo con la CRA.

Numero di zone/uscite positive/negative	8
Alimentazione	100–240 V, 50/60 Hz
Alimentazione di riserva	12 V CC
Uscita di alimentazione	10,5–15,5 V CC, fino a 2 A
Banda di frequenza	868,0–868,6 MHz (865–867 MHz per l'India)
Potenza segnale	2,25 mW (limite 25 mW)
Portata del segnale radio	Fino a 2000 m (in campo aperto)
Temperature di funzionamento	Fino al 75%
Umidità di funzionamento	196 × 238 × 100 mm
Dimensioni	840 g

**Informazioni importanti:** Questo prodotto può essere usato in tutti gli Stati membri dell'UE. Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della Direttiva 2014/53/EU. Tutte le prove radio essenziali sono state effettuate.**Set completo con custodia:** 1.vhfBridge; 2. Cavo di alimentazione; 3. Cavo di collegamento della batteria a 12 V; 4. Kit di installazione; 5. Custodia; 6. Guida rapida.**Set completo senza custodia:** 1.vhfBridge; 2. Guida rapida.**Garanzia:** I dispositivi Ajax sono coperti da garanzia valida per due anni a partire dalla data di acquisto. Se il dispositivo non funziona correttamente, si prega di contattare il servizio di supporto. Nella metà dei casi si riescono a risolvere i problemi tecnici a distanza![ajax.systems/it/warranty](#)Contratto con l'utente finale: [ajax.systems/it/end-user-agreement](#)  
Supporto tecnico: [support@ajax.systems](#)**Produttore:** "AS Manufacturing" LLC.  
**Indirizzo:** 5 Sklyarenko street, Kyiv, 04073, Ucraina.**EN Quick Start Guide**  
Before using the device, we strongly recommend reviewing the User Manual on the website.**UA Коротка інструкція**  
Перш ніж використовувати пристрій, ознайомтеся з Посібником користувача на сайті.**RU Краткая инструкция**  
Прежде чем использовать устройство, изучите Руководство пользователя на сай те.**ES Guía rápida**  
Antes de usar el dispositivo, recomendamos revisar el Manual de Usuario en el sitio web.**IT Guida rapida**  
Prima di utilizzare il dispositivo, si consiglia di consultare il Manuale Utente disponibile sul sito.**FR Guide rapide**  
Avant d'utiliser l'appareil, nous vous recommandons de consulter le manuel d'utilisateur sur le site.**DE Kurzanleitung**  
Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts das Benutzerhandbuch auf unserer Website.**CZ Uživatelská příručka**  
Před použitím zařízení doporučujeme prostudovat další informace uvedené na webu.**SK Uživatelská príručka**  
Pred použitím zariadenia odporúčame preštudovať ďalšie informácie uvedené na webe.**EN Product name:** VHF transponder **vhfBridge** is a VHF transponder. It has 8 positive/negative trip zones for integration with third-party VHF radio transmitters to create an additional communication channel with the CMS.

Number of positive/negative trip zones	8
Power supply	100 – 240 V, 50/60 Hz
Backup power supply	12 V DC
Power supply output	10.5–15.5 V DC, up to 2 A
Frequency band	868.0–868.6 MHz (865–867 MHz for India)
Maximum RF output power	2.25 mW (limit 25 mW)
Communication range	up to 2.000 m (in a line of sight)
Operating temperature	From –10°C to +40°C
Operating humidity	up to 75%
Dimensions	196 × 238 × 100 mm
Weight	840 g

**Important Information:** This product can be used across all EU member states. This device complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. All essential radio test suites have been carried out.**Complete set with casing:** 1.vhfBridge; 2. Power cable; 3. 12 V battery connection cable; 4. Installation kit; 5. Casing; 6. Quick Start Guide.**Complete set without casing:** 1.vhfBridge; 2. Quick Start Guide.**Warranty:** Warranty for Ajax devices is valid for two years after the purchase date. If the device does not work correctly, you should first contact the support service—in half of the cases, technical issues can be solved remotely!



Il nome, l'ubicazione e i contatti dell'importatore sono indicati sulla confezione.

La data di produzione è indicata su un adesivo rotondo sul fondo della scatola.

**FR** **Nom du produit :** Transpondeur VHF **vhfBridge** est un transpondeur VHF. Il dispose de 8 zones de déclenchement positif/négatif pour s'intégrer à des émetteurs radio VHF tiers afin de créer un canal de communication supplémentaire avec le CT.

Nombre de zones de déclenchement positives/négatives	8
Alimentation	100 à 240 V, 50/60 Hz
Alimentation de secours	12 V DC
Sortie d'alimentation	10.5 à 15.5 V DC, jusqu'à 2 A
Bande de fréquence	868.0 à 868.6 MHz (865 à 867 MHz pour l'Inde)
Puissance apparente rayonnée	2.25 mW (limite 25 mW)
Portée du signal radio	Jusqu'à 2000m (en champ ouvert)
Plage de température de fonctionnement	De -10°C à +40°C
Humidité de fonctionnement	Jusqu'à 75%
Dimensions	196 x 238 x 100 mm
Poids	840 g

**CE** **Information importante:** Ce produit peut être utilisé dans tous les États membres de l'UE. Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Toutes les suites de tests radio essentielles ont été réalisées.

**Garantie:** La garantie pour les appareils Ajax est valable deux ans après la date d'achat. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vous devez d'abord contacter le service d'assistance - dans la moitié des cas, les problèmes techniques peuvent être résolus à distance!

**Kit complet avec boîtier:** 1.vhfBridge; 2. Câble d'alimentation; 3. Câble de connexion à la batterie 12 V; 4. Kit d'installation; 5. Boîtier 5. Guide rapide.

**Kit complet sans boîtier:** 1.vhfBridge; 2. Guide rapide.

Le texte intégral de la garantie est disponible sur le site Internet:

**ajax.systems/fr/warranty**

l'accord d'utilisation: **ajax.systems/fr/end-user-agreement**

Support technique: **support@ajax.systems**

\*Fabricant: "AS Manufacturing" LLC. **Adresse:** 5 rue Sklyarenko, Kyiv, 14073, Ukraine. **www.ajax.systems**

Le nom, la localisation et les contacts de l'importateur sont indiqués sur l'emballage. La date de fabrication est indiquée sur un autocollant rond situé en bas de la boîte.

**DE** **Produktname:** UKW-Transponder **vhfBridge** Die vhfBridge ist ein UKW-Transponder. Mit 8 positiven/negativen Auslösezeiten zur Integration mit UKW-Funksendern von Drittanbietern kann ein zusätzlicher Kommunikationskanal mit der Leitstelle geschaffen werden.

Anzahl der positiven/negativen Auslösezeiten	8
Stromversorgung	100 V bis 240 V, 50/60 Hz
Notfall-Stromversorgung	12 V=
Stromversorgungsanschluss	10.5 V= bis 15.5 V=, bis 2 A
Frequenzbereich	868.0 MHz bis 868.6 MHz (865 MHz bis 867 MHz für Indien)
Effektive Strahlungsleistung	2.25 mW (Grenzwert 25 mW)
Funksignalreichweite	Bis zu 2000 m (Freifeld)
Betriebstemperaturbereich	Von -10°C bis 40°C
Betriebsfeuchtigkeit	Bis zu 75%
Gesamtmaße	196 x 238 x 100 mm
Gewicht	840 g

**CE** **Wichtige Informationen:** Dieses Produkt darf in allen EU-Mitgliedstaaten verwendet werden. Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE. Alle wesentlichen Funk-Testreihen wurden durchgeführt.

**Lieferumfang mit Gehäuse:** 1. vhfBridge; 2. Netzkabel; 3. 12-V-Batterieanschlusskabel; 4. Montagesatz; 5. Gehäuse; 6. Kurzanleitung.

**Lieferumfang ohne Gehäuse:** 1. vhfBridge; 2. Kurzanleitung.

**Gewährleistung:** Die Gewährleistung für Ajax-Geräte gilt für zwei Jahre nach dem Kaufdatum. Sollte das Gerät nicht wunschgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte zuerst an unseren Kundendienst, der bei 50 % der Fälle die technischen Probleme lösen konnte!

Der vollständige Text der Gewährleistung ist auf der Website verfügbar:

**ajax.systems/de/warranty**

Benutzervereinbarung: **ajax.systems/de/end-user-agreement**

Technischer Kundendienst: **support@ajax.systems**

**Hersteller:** „AS Manufacturing“ LLC. **Anschrift:** Sklyarenkostraße 5, 04073, Kiev, Ukraine. **www.ajax.systems**

Der Name, der Standort und die Kontaktdaten des Importeurs sind auf der Verpackung zu finden. Das Herstellungsdatum ist auf einem runden Aufkleber auf der Unterseite des Kartons angegeben.

**CZ** **Název zařízení:** VHF transpondér **vhfBridge** je VHF (VKV) transpondér. Je vybaven 8 pozitivními/negativními TZ (trip zone) vstupy pro integraci VHF rádiových vysílačů třetích stran pro vytvoření dodatečného komunikačního kanálu s poplachovým přijímacím centrem.

Počet pozitivních / negativních TZ vstupů	8
Napájení	100 – 240 V, 50/60 Hz
Záložní napájecí zdroj	12 V DC
Výstup napájení	10.5–15.5 V DC, až do 2 A
Frekvenční pásmo	868.0–868.6 MHz (865–867 MHz pro Indii)
Výkon rádiového signálu	2.25 mW (limit 25 mW)
Dosah rádiové komunikace	Až 2 000 m (v otevřeném prostoru)
Rozsah provozní teploty	Od -10°C do +40°C
Provozní vlhkost	Až 75%
Rozměry	196 x 238 x 100 mm
Hmotnost	840 g

**CE** **Důležité informace:** Toto zařízení může být použito ve všech zemích napříč EU. Zařízení vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/53/UE. Veškeré rádiové testy byly provedeny.

**Kompletní sada s obalu:** 1.vhfBridge; 2. Napájecí kabel; 3. Kabel pro připojení 12V baterie; 4. Instalační sada; 5. Kryt; 6. Rychlá uživatelská příručka.

**Kompletní sada bez obalu:** 1.vhfBridge; 2. Rychlá uživatelská příručka.

**Záruka:** Záruční lhůta pro zařízení od Ajax trvá 2 roky od zakoupení produktu. Pokud zařízení nepracuje správně, doporučujeme nejprve kontaktovat technickou podporu - v polovině případů mohou být technické problémy vyřešeny na dálku!

Úplné znění záruky je k dispozici na webových stránkách:

**ajax.systems/warranty**

Uživatelská smlouva: **ajax.systems/end-user-agreement**

Technická podpora: **support@ajax.systems**

**Výrobce:** "AS Manufacturing" LLC.

**Adresa:** Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.

**www.ajax.systems**

Jméno, umístění a kontaktní údaje dovozce jsou uvedeny na obalu.

Datum výroby je uvedeno na kulatém štítku ve spodní části krabice.

**SK** **Názov zariadenia:** VHF transpondér **vhfBridge** je VHF (VKV) transpondér. Je vybavený 8 pozitívnymi / negatívnymi TZ (trip zone) vstupy pre integráciu VHF rádiových vysílačov tretích strán pre vytvorenie dodatočného komunikačného kanálu s poplachovým prijímacím centrom.

Počet pozitívnych / negatívnych TZ vstupov	8
Napájanie	100 – 240 V, 50/60 Hz
Záložný napájací zdroj	12 V DC
Výstup napájania	10.5–15.5 V DC, až do 2 A
Frekvenčné pásmo	868.0–868.6 MHz (865–867 MHz pre Indiu)
Výkon rádiového signálu	2.25 mW (limit 25 mW)
Dosah rádiové komunikace	Až 2 000 m (v otvoreném prostoru)
Rozsah provozní teploty	Od -10°C do +40°C
Provozní vlhkost	Až 75%
Rozměry	196 x 238 x 100 mm
Hmotnost	840 g

**CE** **Dôležité informácie:** Toto zariadenie môže byť použité vo všetkých krajinách naprieč EÚ. Zariadenie vyhovuje základným požiadavkám a ďalším príslušnými ustanoveniam smernice 2014/53/EÚ. Všetky rádiové testy boli vykonané.

**Kompletná sada z obalu:** 1.vhfBridge; 2. Napájací kábel; 3. Kábel pre pripojenie 12V batérie; 4. Inštalácia sada; 5. Kryt; 6. Rýchla používateľská príručka.

**Kompletná sada bez obalu:** 1.vhfBridge; 2. Rýchla používateľská príručka.

**Záruka:** Záručná lehota pre zariadenie od Ajax trvá 2 roky od zakúpenia produktu. Ak zariadenie nepracuje správne, odporúčame najprv kontaktovať technickú podporu - v polovici prípadov môžu byť technické problémy vyriešené na diaľku!

Úplné znenie záruky nájdete na internetovej stránke:

**ajax.systems/warranty**

Užívateľská zmluva: **ajax.systems/end-user-agreement**

Technická podpora: **support@ajax.systems**

**Výrobca:** "AS Manufacturing" LLC.

**Adresa:** Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.

**www.ajax.systems**

Meno, umiestnenie a kontaktné údaje dovozca sú uvedené na obale. Dátum výroby je uvedené na guľatom štítku v spodnej časti krabice.